黃經宗新翁宴謝親友

雲訊。此間個頃黃經宗翁之公子爛棉。與鄭忠秀翁之外孫女何爭懿小姐。於昨十二月下午二時。在華人協和教會。舉行結婚典禮。由譚志天牧師証婚。黃照。鄭桂洲爲男賓相。呂麗容。鄭桂萍爲女賓相。婚禮畢。即在該教會廳。設茶會歡待嘉賓。翌日下午五時半。復假座陶陶桃園酒家。設筵酬謝各親友致賀盛情。到中西親友。凡九百餘。由黃光漢。家寶。自民。伯忠。黃志。伍國雄。趙崇偉。李榕年等。分別招待入座。席間由黃祝齡代表宣佈設筵意旨。並稱告黃翁喜慶不忘教育慈善。助民文彌學校經費二千元。華僑大公商校每十五元。漢升體育會十元。繼由黃文甫代表主家用英語答謝。並代表來賓。向新翁新娘。及新人致賀。吉詞佳語。善頌善禱。酒數巡。由新翁偕同新郎。新姑奉同新娘。先後輪席敬酒。或獻茶奉檳。彬彬有禮。賓主之情。至爲暢洽。七時半撤席。各人始欣然握別。杳新郎英年煥發。前途似錦。新娘秀外慧中。勤習內助。堪稱姻緣巧合。天成佳耦。而新翁以爲兒女定婚。喜慶不忘教育慈善。慨捐各僑校及體育會經費。知樹人本務。育才是先。此種義行。可爲世人法。

國際食品中央分會定期歡讌總會

專訪。國際食品供應協會會長拉黑黃（人名譯音）將蒞雪埠。此間該會雲分會。定於十一月八日假座海邊大酒店舉行隆重之舞餐會。招待黃君。黃君久事殯館業。近年來復創設四海酒店於三凡市投資凡白餘萬元。畫棟雕欄。牛意鼎盛。他對於餐旅事業。研究有素。過去兩年曾任該會董事。最近又復被任爲全國殯館業同業會烹飪委員會委員。黃君才能超卓。作事勤敏。與該會有關團體。常請他協助指導。並爲主要食品工業刊物撰文鼓吹。該日下午七時開始雞尾酒會。行見高朋滿座。服裝華貴。郇廚盛饌。交口稱譽。將爲雪埠僅有之盛會。欲知詳情。請打電話三二五。四四〇六。

華埠祝國慶情況熱烈
洪門大開酒會
提燈遊行

紐約特訊。十日爲中華民國國慶日。華埠及埠上。均有連串之慶祝國慶活動。尤以下午七時以後之華埠慶祝遊行。規模最爲壯大。亦情緒最爲熱烈。曾吸萬千中西觀衆。

洪門民治黨行酒會最先

查日昨華埠佈滿中美國旗。其屬於篤親公所之陳姓店鋪。更增加彩飾。氣象萬千。最先行紀念儀式者爲中國洪門民治黨。三時開始舉行紀念酒會。良以民國之建立、（未完）

藝林音樂研究社通告

爲通告事：本社爲提高音樂藝術促進社務起見。經全體職員議決，定於本月廿七日（星期日）下午九時半召開全體社員大會，凡我社員務請依時到會共策進行爲要

藝林音樂研究社啓

一九六三年十月十九日

△麥春生謝啓

弟昨九月初旬由港搭機來加途經日本東京忽患盲腸炎病在處進入醫院調理出院期間荷蒙加美兩國同志親友函電慰問感激良多現已痊愈惟腎牛吩咐需休養多時方能遠行故昨十月十四日轉程回港有勞關注謹書數言以伸謝悃

点問頓埠馬國驥啓事

逕啓者：本人性情燥暴。近日失言。在街上辱罵民治黨達權社。前時又曾撕毀民治黨長紅一次。自問理虧有罪。當受法律判裁。幸蒙民治黨達權社全体叔父寬仁大量。特許本人親往民治黨禮堂道歉。兼寫認罪書。另出長紅告知大衆。並登告白謝罪。悔過自新。自後願相與和好。銘感萬分。

中華民國五十二年十月十吉日

◎哀謝

先考諱樹昌字恒聯馬公府君台山白沙南蒲永安村人痛於中華民國五十二年十月十日病終正寢積閥享壽六十六歲不孝遠居香港未克親視含殮聞耗悲慟祗遵禮成服喪禮蒙家叔鏡河恒磊二位協同辦理經於同月十六日假九十七街柏廖麼絲殯儀館開祭出喪歸土安塋於點城畢珠網墳場復蒙 宗親戚友惠賜輓聯花圈素車親臨執紼致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 瑞海瑞湖泣血稽顙

厚惠芳名 恕不稱呼

（輓聯）馬郁 馬存恩廿元

關國享 黃基純五元

黃福松 馬少政 馬達常 每五元

胡持源 馬兆 伍子彩 每三元

鍾華龍 馬世棠 小柳母 每弍元

關祥 何見 每壹元

（花圈）馬卓仁 胡良新娘 黃達蘭

劉樂鈞 馬郁週 馬榮植 周楚强

黃新海 以上俱合家

關國寧 黃基純全 黃本傳 黃壯傳全

黃操傳 黃波 黃傳意 黃涤源 阮瑞文 馬偉堂全

Mr. Tom Hamilton, Mrs. Dairs Lee Family, Tom & Eurlyn, Mr. E Oatmim,

素車十餘輛 芳名恕不再贅 諒之

◎哀謝

先考諱樹昌字恒聯馬公府君台山白沙南蒲永安村人痛於中華民國五十二年十月十日病終正寢積閥享壽六十六歲不孝遠居香港未克親視含殮聞耗悲慟祗遵禮成服喪禮蒙家叔鏡河恒磊二位協同辦理經於同月十六日假九十七街柏廖麼絲殯儀館開祭出喪歸土安塋於點城畢珠網墳場復蒙 宗親戚友惠賜輓聯花圈素車親臨執紼致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 瑞海瑞湖泣血稽顙

孤女 新華泣血稽顙

惠賜芳名 恕不稱呼

（輓聯）黃恭寧合家一百元

文兆 榮普 每五十元

恒職 盤瑞隆 盤琰隆 盤柏隆 盤百現

共四十五元 恒察十五元 恒磊 鐸本

每十元 盤芹昌 盤卓 本彬 本孔

每五元 億倫 張芳 每三元

黃德滋 盤璀隆 盤儒敬 本構 作任

世球 政治 述倫 榮律 松輝 立炎

阮政 偉光 西友柯扶 每弍元

梓良 植霽 每壹元

（花圈）黃恭寧合家 盤英元合家

黃義華盤新娣仝 恒職盤瑞隆盤琰隆

盤柏隆盤百現仝 盤選尊盤振東盤振華

仝 文兆 榮普 合和公司仝人

恒磊恒察仝 鏡河華軒本彬本孔如江仝

才詠盤文炳長宗炳樞仝

（素車）馬氏公所 華軒 鐸河

長宗 才暢 本孔夫婦 恒磊夫婦

恆察夫婦 鐸本夫婦 本彬 揆政

本增 黃德滋 榮律 恆鐸 大孟

作任、世球 國統、立炎 簡本 本構

恆勵 寧俊 恆存 宗器 榮澤 阮政

梓良 植霽 榮耀 偉光 盤儒敬

西友柯扶 黃恭寧 榮普 恆職 文兆

盤瑞隆 盤琰隆 盤柏隆 盤百現

◎哀謝

本殯館向來生意興旺。有來去水兼冷熱水喉。並有睡房三間。今因人力缺乏。愿將生意傢俬連賓業出賣。取價相宜。請速來看貨講價。勿失良機。

卡笠殯館主人啓

Club Cafe, Daysland, Alta.

○有好餐館出賣

本殯館在于西岸不打省地市欄埠。地位適宜。生意暢旺。

○什貨店生意出賣

好批約。有居住房間。取價三千元。另存貨照來單。電話 TR 4-1741 沿商。

○派亞柏文聯房出賃

六百三十八號派亞街。有平聯房出賃。有煖氣供應。電話 MU 4-0779

○三睡房屋現款平賣

位於七百五十號佐治街。須即賣。宜現款交易特平。電話 Joe Rosewarne YU 7-1001

P. C. Gibbens Co. Ltd. MU 3-1742

跑路街麥緬街樓業出賣

樓宇二十五尺濶。七十尺深。適合出入口辦庄，商號，或住樓。在賓華內住宅已租賃。取價壹萬元。有銀期。電話 Henry Haugom, or Ernie McIntosh, HE 4-3622, LA 1-6684, 12th St., Realty Ltd.

◎哀謝

先考姚黃門馬氏太夫人勤於中華民國五十二年十月一日病終醫院積閥享壽八十有二歲不孝瑞海遠居香港悲痛莫銘不孝瑞湖等侍奉在側親視含殮遵禮成服經於同月四日舉行喪禮出殯歸土安塋於企城華人墳場叨蒙宗親戚友惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子 瑞海瑞湖泣血稽顙

厚惠芳名 恕不稱呼

（輓聯）馬郁 馬存恩廿元

關國享 黃基純五元

黃福松 馬少政 馬達常 每五元

胡持源 馬兆 伍子彩 每三元

鍾華龍 馬世棠 小柳母 每弍元

關祥 何見 每壹元

（花圈）馬卓仁 胡良新娘 黃達蘭

劉樂鈞 馬郁週 馬榮植 周楚强

黃新海 以上俱合家

關國寧 黃基純全 黃本傳 黃壯傳全

黃操傳 黃波 黃傳意 黃涤源 阮瑞文 馬偉堂全

Mr. Tom Hamilton, Mrs. Dairs Lee Family, Tom & Eurlyn, Mr. E Oatmim,

素車十餘輛 芳名恕不再贅 諒之

龔貞信 爆仗發行

雷聲炮 二寸。三寸。四寸。喂老友呀。四寸炮不准入口已久。舊貨必搶手。你想撈世界呢。請快買。包好賣好利錢咯。

蓮榴桂炮 一百。二百。三百。五百。一千頭。

大集會 頭號廿種在內每盒賤賣一元三毛。二號十五樣在內每盒一元

溪炮邊炮三星五星九龍起月梅蘭菊竹蝴蝶採花双飛蝴蝶鎮錢更平

3295 W. Broadway, Vancouver 8, B. C. 電話 733-5304

麥春生自由車有限公司

Bowell McLean Motor Co. Ltd.

615 Burrard St., Vancouver B. C.

PONTIAC, BUICK CADILLAC, ACADIAN

華人總代理胡灼提君，現被聘在本公司服務，華友光顧請與胡君洽商，邀請各位有暇駕臨本公司參觀1964年新汽車展覽，本公司并有各字號舊汽車出售，價銀比任何公司相宜，換車打價免費。

MR. J. WOO 公司電話 MU 2-3333 住宅電話 TR 9-3260

活活百貨公司 Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或 C. O. D.

營業時間：

每日由上午九時至下午五時半

星期五由上午九時至下午九時

星期三、星期日、停市。

餐館并三年新砌樓出賣

一切設備新型。有冷氣機調節。座位九十個。另有請發房五十座位。樓上有住房十個。現取價從廉出讓。函商面洽均歡迎。

EMPRESS CAFE, NIPAWIN, SASK.

○唐番餐館生意出賣

本殯館向來生意興旺。架牛齊備。座位近百。埠情正在興展當中。美國遊客來往甚衆。年中能取高工薪。現因股東不和。議定將全盤生意登報出賣。如有僑梓欲覓斯業者。函詢面議。均在尊便

Lotus Cafe Ltd, 628 - 3rd. Ave., W. Prince Rupert, B. C. Phone 3133

○菜園出賣

三個睡房住屋寬敞。全土庫。自動煖氣及熱水。有地弍英畝。土地肥沃。近巴士線及學校。可充銀期。

地址：7689 Willard Ave. S. Burnaby

小樓 布匹尾段清盤平沽

適合縫做幃裙，便褲，小樓等。每日均有新布辦增加。每晨在卷百弍十八號卡都華街西平沽。良機勿失。

○中西餐館招頂

本殯館位在黨近埠 370 N. Island Highway 全部裝修優良。座位八十餘。地点適中。遊客來往衆多。生意暢旺。今因人力缺乏。如有諸君謀此業者。請來面議。黨近埠華僑殯館(W. K. Cafe)兄弟仝人啓

美寶 女界美容院

雲埠門街東定市場九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩髮時無冷氣接受

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

曾向春窗分綽約 誤迴秋水照蹉跎

月夕花朝 又屆秋節

三本不惜 月餅出爐

雲埠 秘書賓路餅家同人立正

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

△代柬

本支社謹訂于中華民國五十二年十一月十日午后一時舉行成立第四十五週年紀念典禮敬治潔茗候

光

同日午后五時半假座福祿壽、竹林園、兩酒家寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部

民治黨駐加總支部暨各支部分部

達權總社，支社，暨洪門各級團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社仝人敬約

DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

△代柬

本支社謹訂於中華民國五十二年十月廿吉日(星期日)午后一時舉行成立第六週年紀念慶典並虔治潔茗同日下午五時假座燈籠酒家寅具薄酌統請

中國洪門民治黨各級黨部

達權總社暨各埠支社及所有洪門機構各位叔父昆仲嬸姆姊妹屆時賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

砵亞板汝達權支社同人敬約

DART COON CLUB, P. O. BOX 97 104 KINGSWAY ST., PORT ALBERNI, B. C.

雲★高★華★埠 生隆棧炮竹大發行

★★★★★

辦到大都 中西炮竹 登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲雙喜溪紅 ▲原子炮 ▲綠紙炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠 ▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠 ▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲九子連環

總代理美國市打玩具製造廠 ▲笑面具 ▲新袍服 ▲假鬚 ▲假頭髮

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機

新辦到，新式猛烈炮 非常响亮 非常好賣

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD. 651 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER 4, B.C. MU 3-5801